



ZAMÓWIENIE USŁUG DODATKOWYCH I SPEDYCJI SUPPLEMENTARY SERVICES AND LOGISTICS SERVICES ORDER

4a

AGROTECH
8-10.10.2021

Targi Kielce / Kielce Trade Fairs
ul. Zakładowa 1, 25-672 Kielce, Poland, tel. (+4841) 365-12-33, fax (+4841) 345-62-61
e-mail: agrotech@targikielce.pl, www.agrotech.pl



Konto / Bank account: BNP Paribas Bank Polska S.A.
PL 22 1750 1110 0000 0000 0568 3537 Swift: **PPABPLPKXXX**

Termin zgłoszenia upływa w **30 dni** przed terminem rozpoczęcia targów / **Deadline for submitting applications is 30 days** prior to the fair's commencement

Pełna nazwa firmy / **Full Company Name:**

Lp. No.	NAZWA / ITEM	cena PLN price PLN	ilość szt. quantity PCS	wartość PLN value PLN
1.	Sprzątanie stoiska, tj. odkurzanie lub mycie podłogi oraz wywóz nieczystości (jednokrotna usługa) (powierzchnia piętra sumuje się z powierzchnią parteru stoiska) <i>Stand cleaning, ie vacuum or floor cleaning and rubbish disposal (one-time service) (the upper floor area and the ground floor area of the expo stand are aggregated)</i> - do 25 m ² / up to 25 sq.m.	40		
	- od 25 do 50 m ² / 25-50 sq.m.	55		
	- od 50 do 100 m ² / 50-100 sq.m.	75		
	- od 100 do 200 m ² / 100-200 sq.m.	110		
	- powyżej 200 m ² / over 200 sq.m.	160		
2.	Udostępnienie miejsca na wyłożenie materiałów reklamowych (1 dzień) <i>At the exhibitor's request, TK offers facilities for promotion materials (1 day)</i>	140		
3.	Baner reklamowy na elewacji hali wystawienniczej - szer. 550, wys. 400-600 cm** <i>Advertising banner on the expo hall facade - width: 550, height: 400-600 cm**</i>	6000		
4.	Baner reklamowy na ogrodzeniu zewnętrznym Targów Kielce - szer. 250, wys. 150-200 cm** <i>Advertising banner on the TK outdoor fences - width: 250, height: 150-200 cm**</i>	3000		
5.	Baner reklamowy na barierkach wygrodzeniowych na terenie targów - szer. 200, wys. 100 cm** <i>Advertising banner on fencings inside expo grounds - width: 200, height: 100 cm**</i>	1500		
6.	Baner reklamowy wewnątrz hali wystawienniczej - szer. 400, wys. 200 cm** <i>Advertising banner inside the expo hall - width: 400, height: 200 cm**</i>	6000		
7.	Wolnostojąca ścianka reklamowa - szer. 100, wys. 250 cm** / <i>Free standing advertising wall - width: 100, height: 250 cm**</i>	1200		
8.	Grafika reklamowa przy wejściu do hali E - szer. 380, wys. 150 cm** <i>Advertising graphics at the entrance to E expo hall - width: 380, height: 150 cm**</i>	3000		
9.	Naklejki na drzwiach wejściowych do największej hali E - szer. 95,5, wys. 201 cm** <i>Stickers on the entrance doors to the E Expo-Hall - the largest expo pavilion - width: 95,5, height: 201 cm**</i>	500		
10.	Naklejki na drzwiach do terminali wejściowych - szer. 232, wys. 66 cm** <i>Stickers on the entrance terminals' doors - width: 232, height: 66 cm**</i>	400		
11.	Roll-up reklamowy** / <i>Advertising roll-up**</i>	600		
12.	Ekspozycja plansz poza stoiskiem (cena za 1m ² planszy)** / <i>Display panel exhibition outside the stand - 1 sq.m.**</i>	90		
13.	Naklejki podłogowe (footprints) - cena za 1 halę (decyduje kolejność zgłoszeń, ilość ograniczona)** <i>Stickers on the floor (footprints) - price for 1 hall (in a chronological order, limited amount)**</i>	840		
14.	Reklama w pomieszczeniach sanitarnych (ramka A4) - cena za 1 ramkę (decyduje kolejność zgłoszeń, ilość ograniczona)** <i>Advertisement in sanitary rooms (A4-sized frame) - price for 1 frame (in a chronological order, limited amount)**</i>	400		
15.	Miejsce na balon reklamowy (balon o maksymalnych wymiarach 3 x 3 m, mocowany za pomocą obciążników, dostarczony i zamontowany przez zamawiającego w miejscu wskazanym przez TK) - cena za 1 balon <i>Advertising balloon location (balloon maximum dimensions 3 x 3 m, balloon fixed and secured with weights. The balloon is supplied and installed by the Ordering Party in the place indicated by TK) - price for 1 balloon</i>	3000		
16.	Indywidualna ochrona stoiska / <i>Individual stand security</i>	wg uzgodnień / <i>according to the order</i>		
17.	Zaproszenie uprawniające do jednorazowego wejścia na targi / <i>Invitation to the fair</i>	2		
18.	Dodatkowa karta parkingowa / <i>Additional parking pass</i>	65,04		
19.	Dodatkowa karta Wystawca / <i>Additional Exhibitor pass</i>	20,33		
20.	Dodatkowe zaproszenie na bankiet / <i>Additional invitation to banquet</i>	200*		

*Uwaga: w pozycji 20 podano cenę BRUTTO / *price of item 20 includes VAT*

**Cena obejmuje wykonanie, montaż oraz ekspozycję w miejscu wskazanym przez TK, projekt gratis

The price includes production, assembly, display in the place indicated by the Targi Kielce, the design services - free

Razem wartość / Total value:

UWAGA: TK nie gwarantują wykonania zamówień złożonych później niż 3. dnia przed rozpoczęciem targów.
Zamówienia te realizowane będą w miarę możliwości; należność za ich wykonanie jest wyższa o 30% i płatna gotówką lub kartą płatniczą w kasie TK w momencie złożenia zamówienia (zgodnie z Regulaminem dla uczestników targów). Zapłata jest warunkiem niezbędnym do realizacji zamówienia.

NOTE: All extra services carried out later than 3 days before trade inauguration will be implemented by the facilities contract or according to his possibilities, with an extra 30% charge and paid in cash or by credit card when placing the order in the TK cash office (see Regulations for Participants of Fair). The payment is a crucial condition for the order to be fulfilled.

**UWAGA: Brak pieczęci i podpisu
uniemożliwia realizację zamówienia**
**NOTE: The lack of stamp or signature
makes the order invalid**

Pieczęć firmy / *Company stamp*

Data, czytelny podpis osoby upoważnionej do reprezentowania firmy
Date, authorised to represent the company person's signature



ZAMÓWIENIE USŁUG DODATKOWYCH I SPEDYCJI c.d. SUPPLEMENTARY SERVICES AND LOGISTICS SERVICES ORDER (CONTINUED)

4b

AGROTECH
8-10.10.2021

Targi Kielce / Kielce Trade Fairs
ul. Zakładowa 1, 25-672 Kielce, Poland, tel. (+4841) 365-12-33, fax (+4841) 345-62-61
e-mail: agrotech@targikielce.pl, www.agrotech.pl

Konto / Bank account: BNP Paribas Bank Polska S.A.
PL 22 1750 1110 0000 0000 0568 3537 Swift: PPABPLPKXXX



Termin zgłoszenia upływa w **30 dni** przed terminem rozpoczęcia targów / **Deadline for submitting applications is 30 days** prior to the fair's commencement

Pełna nazwa firmy / **Full Company Name:**

Zamówienie hostess, tłumacza / **Order of hostess, translator**

Lp./No.	NAZWA / ITEM	wymagana znajomość języka ** language**	data / date	ilość osób amount of staff	ilość dni amount of days	cena PLN za 1 dzień price PLN for 1 day	wartość PLN value PLN
1.	Hostessa / Hostess (Polish language)	w godzinach otwarcia targów during fair opening hours				160	
2.	Hostessa ze znajomością języka obcego*** Hostess - foreign language***					240	
Lp./No.	NAZWA / ITEM	wymagana znajomość języka language	data / date	ilość osób amount of staff	ilość godzin amount of hours	cena PLN za 1 godz. price PLN for 1 hour	wartość PLN value PLN
3.	Tłumacz na stoisko Interpreter at exhibition stand					170	

Uwaga: TK nie gwarantują wykonania zamówień tłumacza złożonych później niż 10 dni przed targami. Zamówienia te realizowane będą w miarę możliwości.
Note: TK does not guarantee an interpreter's appearance ordered less than 10 days before the fair and will be implemented according to possibilities

** znajomość języka obcego - B2 (Upper-Intermediate level)
** foreign language command - B2 (Upper-Intermediate level)

*** hostessa nie jest tłumaczem i nie świadczy tego rodzaju usług
*** a hostess is not a translator / interpreter and does not render this kind of services

Razem wartość / Total value:

Podane ceny są cenami netto, do których należy doliczyć podatek VAT* / The above prices are net prices to which VAT* should be added

* z wyłączeniem przypadków opisanych na 1 stronie / * excluding the cases described on page 1

Usługi spedycyjne / **Forwarding services**

(spedycja, przewóz towarów, odprawy celne, rozładunek i załadunek, magazynowanie opakowań, dowóz eksponatów na stoiska)
(**forwarding, goods transport, customs clearance, loading unloading, packaging warehousing, exhibit delivery to exhibition stands**)

☐ Prosimy zaznaczyć, jeśli będą Państwo korzystali z tej usługi / **Please tick if you will use this service**

W sprawie szczegółów prosimy o kontakt / **For more information please contact:**

LICENCJONOWANY SPEDYTOR TARGÓW KIELCE / **FORWARDER RECOMMENDED BY KIELCE TRADE FAIRS:**

KOIMEX S.A.
ul. Kozia 3, 66-200 Świebodzin
e-mail: expo@koimex.pl

Biurowo w Kielcach / Office in Kielce:
25-672 Kielce, ul. Zakładowa 1
Kontakt / **contact:** Tomasz Machnik
tel. kom. / **mobile:** +48 513 725 162
e-mail: t.machnik@koimex.pl

EUROTRANSPED Sp.K.
Dział Transportu i Spedycji Targowej
ul. Głębocka 54G lok.54, 03-287 Warszawa
tel.: +48 22 374 34 61; 424 60 98;
kom. / **mobile:** +48 607 218 193
fax: +48 22 810 02 74,
e-mail: biuro@eurotransped.pl

Biurowo w Kielcach / Office in Kielce:
25-672 Kielce, ul. Zakładowa 1
kom. / **mobile:** +48 607 218 193, 607 211 336;
e-mail: biuro@eurotransped.pl;
office@eurotransped.pl

NETLOG POLSKA Sp. z o.o.
ul. Prądyńskiego 12/14, 01-222 Warszawa
tel.: +48 22 256 70 52
fax: +48 22 256 70 88
kom. / **mobile:** +48 784 022 610
e-mail: netlog@netlog.org.pl

Biurowo w Kielcach / Office in Kielce:
25-672 Kielce, ul. Zakładowa 1
tel. / fax: +48 41 365 13 73
kom. / **mobile:** +48 784 022 611
e-mail: maciej.borys@netlog.org.pl

TRANSMEBLE
INTERNATIONAL Sp.z o.o.
Biurowo Główne / Head Office:
60-771 Poznań, ul. Konopnickiej 19/2
e-mail: office@transmeble.com.pl
Tel/Fax +48 61 865 68 01, 865 68 83

Biurowo w Kielcach / Office in Kielce:
25-672 Kielce, ul. Zakładowa 1
Kontakt / **contact:** Dominika Kubera
tel. kom. / **mobile:** +48 504461044
e-mail: dominika@transmeble.com.pl

Rezerwacja transportu - shuttle bus, rezerwacja lotnicza / **Transport reservation - shuttle bus, airline reservation**

W sprawie szczegółów prosimy o kontakt:

For booking please call:

tel. (+4841) 365 13 96, fax (+4841) 345 62 61 lub / **or**
e-mail: sikorska.justyna@targikielce.pl

Wypożyczenie kwiatów / **Floral**

W sprawie szczegółów prosimy o kontakt / **For details please call:**

SEKCJA STOISK INDYWIDUALNYCH / **INDIVIDUAL STANDS SECTION**

Ewa Ćwiklińska tel. (+4841) 365 14 57
Justyna Omańska tel. (+4841) 365 14 30
Sebastian Ozga tel. (+4841) 365 12 45
Marcin Lisowski tel. (+4841) 365 14 66

**UWAGA: Brak pieczęci i podpisu
uniemożliwia realizację zamówienia
NOTE: The lack of stamp or signature
makes the order invalid**

Pieczęć firmy / **Company stamp**

.....
Data, czytelny podpis osoby upoważnionej do reprezentowania firmy
Date, authorised to represent the company person's signature